

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Solar- & Dynamo-Koffer-Radios. Es spielt Ihre Lieblingsradiosender und lädt Geräte mit Gratis-Strom auf.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Solar- & Dynamo-Koffer-Radio optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- 1x Solar- & Dynamo-Koffer-Radio SOL-1540
- 1x Handschlaufe
- 1x Ladekabel USB-C auf USB-A
- Bedienungsanleitung

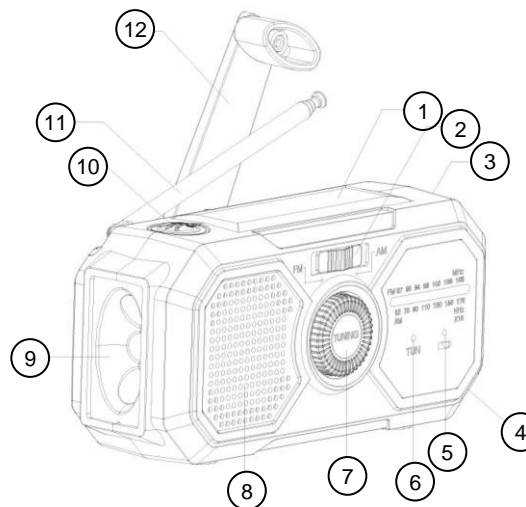
**Optionales Zubehör:**

- 5-V-Netzteil zum Aufladen des Akkus

**Technische Daten**

Bandbreite	87 - 108 MHz FM, 520 - 1710 kHz AM
Stromversorgung	Li-Ion-Akku mit 1.200 mAh, lädt per Solarzelle, Handkurbel oder USB- Ladekabel
Eingangsspannung	USB-C: 5V DC 2A
Ausgangsspannung	USB-A: 5V DC 1A
Maximale Laufzeit bei voll geladenem Akku	Bis zu 20 Stunden Licht / 14 Stunden Musik
Lautsprecher Ausgangsleistung (RMS)	0,5 Watt, Musik- Spitzenleistung: 1 Watt
Handkurbel	5 Minuten (bei 3 Umdrehungen/Sekunde) kurbeln für max. 15 Minuten Musik oder 1,5 Stunden Licht
Teleskop-Antenne	Ausziehbar bis 30 cm
Schutzart	IPX4
Schutzklasse	Schutz durch Kleinspannung
Maße	130 x 60 x 50 mm
Gewicht	250 g

**Produktdetails**



- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Solarzelle         | 7. Sendersuchrad (Tuning)     |
| 2. FM/AM-Schiebetaste | 8. Lautsprecher               |
| 3. Lautstärkeregler   | 9. LEDs                       |
| 4. Handschlaufe       | 10. Licht-Taste, SOS-Funktion |
| 5. Lade-Anzeige       | 11. Antenne                   |
| 6. Tuning-Anzeige     | 12. Handkurbel                |

**Inbetriebnahme**

**Gerät aufladen**

Es gibt 3 Möglichkeiten, das Gerät aufzuladen.

**Solarenergie**

Platzieren Sie das Gerät so, dass sich die Solarzelle auf der Oberseite des Geräts im direkten Sonnenlicht befindet. Schalten Sie das Gerät während des Ladevorganges aus und laden Sie es nicht an einem heißen Ort auf.

**Handkurbel**

Klappen Sie die Kurbel an der Rückseite des Geräts aus und drehen Sie diese einige Male in eine Richtung Ihrer Wahl. Drehen Sie die Handkurbel für den ersten Gebrauch mindestens 5 Minuten lang.

**USB-Ladekabel**

Stecken Sie das Ladekabel an das Gerät und verbinden Sie es mit einem passenden Netzstecker, um das Gerät aufzuladen. Die Lade-Anzeige leuchtet rot während des Ladevorganges. Es dauert ca. 2 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

**Verwendung**

**1. Gerät ein/ausschalten**

Drehen Sie den Lautstärkeregler in Richtung VOL, um das Gerät einzuschalten und die Lautstärke einzustellen. Drehen Sie den Lautstärkeregler in Richtung OFF, um das Gerät auszuschalten.

**2. Kanal einstellen**

Drehen Sie am Sendersuchrad, um einen Kanal auszuwählen. Die Tuning-Anzeige leuchtet auf, wenn ein Kanal richtig eingestellt wurde.

**3. Licht ein/ausschalten, SOS-Funktion**

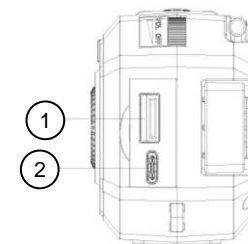
Drücken Sie die Licht-Taste, um die LEDs ein/auszuschalten. Halten Sie die Licht-Taste einige Sekunden gedrückt, um die SOS-Funktion zu aktivieren.

**4. Radio-Modus einstellen**

Bewegen Sie die FM/AM-Schiebetaste nach rechts oder links, um den gewünschten Radio-Modus einzustellen.

**5. Externes Gerät aufladen**

Verwenden Sie ein passendes USB-Ladekabel, um ein externes Gerät an das Solar- & Dynamo-Koffer-Radio (USB-A-Ausgang) anzuschließen. Das Gerät wechselt automatisch in den Lade-Modus. Nutzen Sie das Solar- & Dynamo-Koffer-Radio nicht als normale Powerbank, sondern nur zum Notladen.



1. USB-A-Ausgang

2. USB-C-Eingang

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Bauen Sie das Produkt nicht an einem beengten Ort ein, wie z.B. in einem Bücherregal o.ä.
- Belüftungsöffnungen am Produkt dürfen nicht verdeckt werden. Das Produkt muss gemäß den Herstellerangaben aufgestellt werden.
- Vermeiden Sie eine unsachgemäße physikalische oder mechanische Nutzung des Ladekabels. Verdrehen, knicken, und zerstechen Sie das Kabel nicht. Treten Sie nicht auf das Kabel und klemmen Sie es nicht ein. Achten Sie besonders auf Stecker, Steckdose und auf die Punkte, an denen das Kabel aus dem Produkt austritt.
- Das Produkt sollte keinem Wasser ausgesetzt werden (Tropf- und Spritzwasser). Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Produkt, wie z.B. Vasen.
- Verwenden Sie keine Hochspannungsgeräte in der Nähe des Produktes. Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen durch elektromagnetische Störungen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf anderen elektrischen Geräten.
- Stellen Sie keine möglichen Gefahrenquellen auf das Gerät, wie z.B. eine brennende Kerze.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Hörschäden entstehen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Wichtige Hinweise zum integrierten Akku und dessen Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Geräts in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Achten Sie beim Aufladen des Akkus unbedingt auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Ladesteckeranschluss, ungeeignetem Ladegerät oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr!
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll das Gerät längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität des Akkus von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-3273-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-3273 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.infactory.me](http://www.infactory.me)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio de poche solaire et dynamo. Elle diffuse vos stations de radio préférées et recharge les appareils avec de l'énergie gratuite.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Radio de poche solaire et dynamo SOL-1540
- Dragonne
- Câble de chargement USB-C vers USB-A
- Mode d'emploi

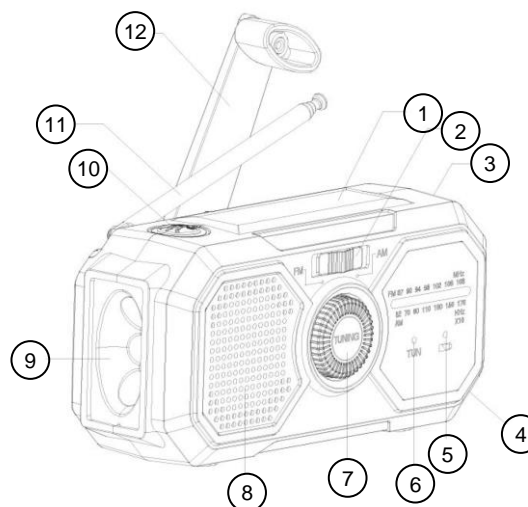
Accessoire en option (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- Adaptateur secteur 5 V pour chargement de la batterie

## Caractéristiques techniques

Bande passante	87 – 108 MHz FM, 520 – 1710 kHz AM
Alimentation	Batterie lithium-ion intégrée 1200 mAh, chargement par cellule solaire, manivelle ou câble de chargement USB
Tension d'entrée	USB-C : 5 V DC / 2 A
Tension de sortie	USB-A : 5 V DC / 1 A
Autonomie maximale avec batterie complètement rechargée	Jusqu'à 20 h d'éclairage / 14 h de musique
Puissance de sortie du haut- parleur (RMS)	0,5 W, puissance audio de crête : 1 W
Manivelle	5 min de manivelle (à 3 rotations/seconde) pour 15 min max. de musique ou 1,5 h d'éclairage
Antenne télescopique	Télescopique jusqu'à 30 cm
Indice de protection	IPX4
Classe de protection	Protection contre la basse tension
Dimensions	130 x 60 x 50 mm
Poids	250 g

## Description du produit



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Cellule solaire                    | 7. Molette de recherche<br>des canaux (tuning) |
| 2. Commutateur FM/AM                  | 8. Haut-parleur                                |
| 3. Bouton de réglage du<br>volume LED | 10. Bouton Lumière,<br>fonction SOS            |
| 4. Dragonne                           | 11. Antenne                                    |
| 5. Voyant de chargement               | 12. Manivelle                                  |
| 6. Voyant de tuning                   |  |

## Mise en marche

### Recharger l'appareil

Il existe trois possibilités pour recharger l'appareil.

### Énergie solaire

Placez l'appareil, de manière à ce que la cellule solaire située sur le dessus de l'appareil se trouve exposée au rayonnement direct du soleil. Pendant le processus de chargement, éteignez l'appareil et ne le rechargez pas en un lieu chaud.

### Manivelle

Sortez la manivelle située à l'arrière de l'appareil, puis tournez-la plusieurs fois dans la direction de votre choix. Pour la première utilisation, tournez la manivelle pendant au moins 5 minutes.

## Câble de chargement USB

Branchez le câble de chargement à l'appareil, puis branchez-le à une fiche d'alimentation correspondante pour recharger l'appareil. Le voyant de chargement brille en rouge pendant le processus de chargement. Le rechargement complet de la batterie nécessite environ 2 heures.

## Utilisation

### 1. Allumer/Éteindre l'appareil

Tournez le bouton de réglage du volume vers VOL pour allumer l'appareil et régler le volume. Tournez le bouton de réglage du volume vers OFF pour éteindre l'appareil.

### 2. Régler le canal

Tournez la molette de recherche de canaux pour sélectionner un canal. Le voyant de tuning brille lorsqu'un canal a correctement été réglé.

### 3. Allumer/Éteindre la lumière, fonction SOS

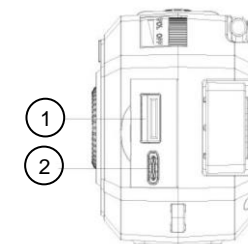
Appuyez sur le bouton Lumière pour allumer/éteindre les LED. Maintenez le bouton Lumière appuyé pendant quelques secondes pour activer la fonction SOS.

### 4. Régler le mode de radio

Déplacez le commutateur FM/AM vers la droite ou la gauche pour régler le mode de radio souhaité.

### 5. Recharger un appareil externe

Utilisez un câble de chargement USB approprié pour brancher un appareil externe à la radio de poche solaire et dynamo (sortie USB-A). L'appareil bascule automatiquement en mode Chargement. N'utilisez pas la radio de poche solaire et dynamo comme batterie d'appoint, mais uniquement comme source d'alimentation de secours.



1. Sortie USB-A
2. Entrée USB-C

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le le cas échéant à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'installez pas le produit dans un espace confiné (par ex. une étagère à livres, etc.).
- Les ouvertures d'aération du produit ne doivent pas être couvertes. Le produit doit être installé conformément aux instructions du fabricant.
- Évitez toute utilisation physique ou mécanique inappropriée du câble de chargement. Ne tordez pas, ne pliez pas et ne percez pas le câble. Ne marchez pas sur le câble et ne pincez pas. Soyez particulièrement attentif à la fiche d'alimentation, à la prise et aux endroits où le câble sort du produit.
- Le produit ne doit pas être exposé à l'eau (gouttes et projections). Ne posez aucun récipient rempli de liquide sur l'appareil (par ex. vase).
- N'utilisez pas d'équipement haute tension à proximité du produit. Dans le cas contraire, il existe un risque de dysfonctionnement dû aux interférences électromagnétiques.
- Ne placez pas le produit sur d'autres appareils électriques.
- Ne posez aucune source de danger possible sur l'appareil (par ex. une bougie allumée).
- N'ouvrez pas le produit vous-même. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Réglez un volume sonore approprié. Plus le volume est élevé, plus les lésions auditives peuvent se produire rapidement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes concernant les batteries intégrées et leur recyclage

Les piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries usagées dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60°C et ne la jetez pas dans le feu : risque d'explosion, de feu et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'essayez jamais d'ouvrir les batteries.
- Restez à proximité de l'appareil lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.

- N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Respectez obligatoirement la bonne polarité du connecteur pour le chargement des batteries. Un mauvais branchement de la fiche de chargement, un chargeur inadapté ou une polarité inversée créent un risque de court-circuit et d'explosion !
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie.
- Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil durant une longue période, nous vous recommandons de laisser la batterie intégrée chargée à environ 30 % de sa capacité.
- Ne la stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale est comprise entre 10 et 20°C.

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, ZX-3273, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).